

C-3



Catalogue 63-204-XPB

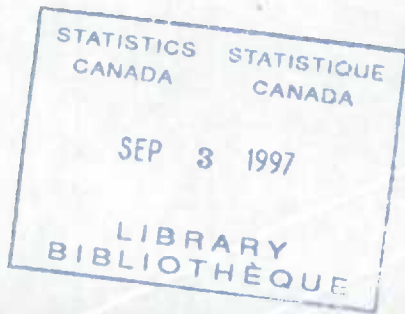
Traveller accommodation statistics

1995-96

Catalogue 63-204-XPB

Statistique de l'hébergement de voyageurs

1995-96



Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Accommodation and Food Services Section,
Services Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 1-613-951-2201) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

You can also visit our World Wide Web site:
[Http://www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line 1-800-263-1136

National Telecommunications Device for the
Hearing Impaired 1-800-363-7629

Toll Free Order Only Line (Canada
and the United States) 1-800-267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-204-XPB, is published annually for \$28.00 per issue in Canada. Outside Canada the cost is US \$28.00 per issue and US \$28.00 for other countries.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca.

For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des services de l'hébergement et de la restauration,
Division des services

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 1-613-951-2201) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
[Http://www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements 1-800-263-1136

Service national d'appareils de télécommunications pour
les malentendants 1-800-363-7629

Numéro sans frais pour commander
seulement (Canada et États-Unis) 1-800-267-6677

Renseignement sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Catalogue no. 63-204-XPB est publié annuellement au coût de \$28 le numéro au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de \$28 US le numéro et \$28 US pour autres pays.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120 avenue Parkdale, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet: order@statcan.ca.

Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Services Division

Traveller Accommodation Statistics

1995-96

Statistique Canada
Division des services

Statistique de l'hébergement de voyageurs

1995-96

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1997

Price: Canada: \$28.00
United States: US\$28.00
Other Countries: US\$28.00

Catalogue 63-204-XPB

ISSN 0380-5956

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Août 1997

Prix : Canada: 28.00 \$
États-Unis : 28 \$ US
Autres pays : 28 \$ US

Catalogue 63-204-XPB

ISSN 0380-5956

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to
a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Note

Components may not add to totals due to rounding.

This publication was prepared under the direction of:

- **J. McMechan**, Director, Services Division
- **S.Y.S. Lee**, Chief, Accommodation and Food Services Section, Services Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **J. McMechan**, directrice, Division des services
- **S.Y.S. Lee**, Chef, Section des services de l'hébergement et de la restauration, Division des services

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	7
Charts	9
Statistical Tables	13
1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces	14
2. Number of Establishments of Accommodation Services Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces	16
3. Percentage Distribution of Revenue and Expenses of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)	18
4. Employment and Client Base of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada	19
5. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Room Size Group, 1995-96, Canada	19
6. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Room Size Group, 1995-96, Canada	20
7. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Market Locality, 1995-96, Canada	20
8. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Market Locality, 1995-96, Canada	21
9. Percentage of Reported Facilities of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada	21
10. Room Occupancy Rate of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada and Provinces	22
Footnotes	23

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	7
Graphiques	9
Tableaux Statistiques	13
1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces	14
2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces	16
3. Répartition en pourcentage des recettes et dépenses pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)	18
4. Emploi et catégorie de clients pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada	19
5. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon le nombre de chambres, 1995-96, Canada	19
6. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon le nombre de chambres, 1995-96, Canada	20
7. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon l'emplacement du marché, 1995-96, Canada	20
8. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon l'emplacement du marché, 1995-96, Canada	21
9. Pourcentage des installations déclarées par les établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada	21
10. Taux d'occupation des chambres des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada et provinces	22
Notes	23

Table of Contents - Concluded

	Page
Appendix A: User Notes	25
Industry Estimates	25
Exclusions	25
Revisions	25
Statistical Unit	26
Definitions	26
Quality Assessment	27
Reliability of Data	28
Appendix B: Other Data Sources	29
CANSIM	29
Customized Tabulations	29
Appendix C: Industry Descriptions	31

Table des matières - fin

	Page
Annexe A: Notes techniques	25
Évaluations d'industries	25
Omissions	25
Révisions	25
Unité statistique	26
Définitions	26
Évaluation de la qualité	27
Fiabilité des données	28
Annexe B: Autres sources de données	29
CANSIM	29
Totalisations spéciales	29
Annexe C: Description des industries	31

Highlights

- In 1995-96 business activity of traveller accommodation industries continued to grow from their strong recoveries of the previous year. The total revenue generated by these hospitality service industries was up 5% to reach almost \$10 billion, over three-quarters of which originated from the hotel and motor hotel industries.
- At a profit margin of 4%, hotels and motor hotels had doubled their improved performance of 1994-95. Motels and other accommodation group had also maintained their profit positions, at 6% and 5% respectively.
- Within hotel and motor hotel establishments, more dramatic improvement in profitability occurred mainly in large size properties with over 200 rooms (from 1% to 6%), as well as in business operations located in centre-town market segment. (from 1% to 4%)
- Provincially, most provinces shared in the sustained growth in revenue in 1995-96. The more significant exception was shown in Alberta where the large revenue increase (8%) in the previous year was reduced to 4%.
- In 1995-96, the average room occupancy rate, as reported by the surveyed establishments of traveller accommodation industries, and in particular, of the hotel and motor hotel industry, again showed an upward trend of 2 percentage points from the past year. The more significant increases were recorded in Quebec and Manitoba.

Faits saillants

- En 1995-96, les activités des entreprises reliées aux industries des services d'hébergement ont continué à progresser suite au redressement de l'année précédente. Les recettes totales de ces industries de services d'hospitalité ont augmenté de 5% et ont atteint près de 10 milliards de dollars: plus du trois quarts de ces recettes proviennent des industries des hôtels et auberges routières.
- Concernant la marge bénéficiaire de 4%, les hôtels et auberges routières ont doublé leur rendement amélioré de 1994-95. Les motels et les autres groupes d'hébergement ont aussi maintenu leur niveau de profit, soit 6% et 5% respectivement.
- Quant aux hôtels et auberges routières, l'amélioration la plus importante provient principalement des établissements ayant plus de 200 chambres (de 1% à 6%) ainsi que des entreprises dont l'emplacement est situé au centre-ville (de 1% à 4%).
- Provincialement, la plupart des provinces ont connu une croissance soutenue de recettes en 1995-96. L'exception la plus significative concerne l'Alberta où l'augmentation de recettes fut de 8% au cours de l'année précédente, mais seulement de 4% pour 1995-96.
- En 1995-96, le taux moyen d'occupation, selon la déclaration des établissements enquêtés des industries d'hébergement des voyageurs et particulièrement dans l'industrie des hôtels et auberges routières, démontre une hausse de 2% par rapport à l'année précédente. Les augmentations les plus significatives furent enregistrées au Québec et au Manitoba.

Introduction

An annual survey of the accommodation service industries has been in existence since 1948. From its inception to the year 1968, the census-type survey covered only businesses operating as hotels. In 1969, the program was expanded to include motels, tourist courts and cabins, hunting and fishing camps, recreation vacation camps and camping grounds.

The content of the survey has varied over the years; however, basic information such as total revenue, sources of receipts (room, food, alcohol and merchandise sales), employment, salaries and wages have regularly been collected and published.

For all years up to and including 1984, the basic approach was to send a separate survey questionnaire to each hotel, motel or other accommodation facility, regardless of size or ownership. Beginning with the 1985-86 survey year, a number of changes were introduced:

- The survey coverage was revised to focus on commercial operations, with the result that federal, provincial and municipal campgrounds and trailer parks were excluded from the survey for a number of years.¹
- The focus for data collection was shifted from the individual location to the company level, with companies operating in more than one province requested to report revenue by province.
- Taxation data have been used to estimate revenues for companies not surveyed directly and for all firms earning less than \$250,000 per year.

This change in the methodology in 1985 has provided the opportunity to include estimates for Guest Houses and Tourist Homes (S.I.C. 9114) and Lodging Houses and Residential Clubs (S.I.C. 9121), which were not covered in surveys in previous years.

Beginning with the 1992-93 survey year, another change in the survey approach was introduced. The basic survey unit was changed from a legal ownership entity (company) base to a business establishment base. This change, in effect, has reversed the basic survey unit to the pre-1985 approach of surveying business location. However, the current new approach is still essentially a large-size sample survey, unlike the pre-1985 methodology of using a census type survey.

¹ Beginning with the 1988-89 reference year, revenues from campgrounds operated by federal and provincial governments are included with Camping Grounds and Travel Trailer Parks (SIC 9131). Municipal campgrounds however, have not been surveyed since 1984.

This new approach was adopted because of the belief

Introduction

Une enquête annuelle sur l'industrie de l'hébergement existe depuis 1948. Jusqu'en 1968, cette enquête de type recensement comprenait seulement des entreprises exploitant des hôtels. En 1969, le programme a été modifié de façon à inclure les motels, les camps et cabines pour touristes, les camps de vacances et les terrains de camping.

Le contenu de l'enquête a varié au cours des années; par contre, les renseignements de base comme les recettes totales, les sources de recettes (recettes provenant des chambres, de la nourriture, des boissons alcoolisées et de la vente de marchandise), l'emploi, les traitements et salaires ont été régulièrement recueillis et publiés.

Jusqu'en 1984 inclusivement, l'approche fondamentale consistait à envoyer un questionnaire d'enquête à chaque hôtel, à chaque motel ou à tout autre établissement d'hébergement, sans se soucier de la taille de l'entreprise et sans se soucier à qui elle appartenait. À partir de 1985-86, de nombreux changements ont été introduits:

- Le champ d'observation de l'enquête a été révisé de façon à ce que les exploitations commerciales soient le centre de nos recherches de sorte que les terrains de camping et les parcs à roulettes fédéraux, provinciaux et municipaux ont été exclus de l'enquête durant quelques années.¹
- Notre approche en ce qui concerne la collecte de données a été modifiée: le concept de compagnie a remplacé celui de l'emplacement. Par contre, une compagnie qui a des opérations dans plus d'une province doit déclarer ses recettes par province.
- Les données fiscales ont servi à estimer les recettes des entreprises non enquêtées directement et celles ayant un chiffre d'affaires inférieur à \$250,000; celles-ci, auparavant, étaient enquêtées.

Ce changement de méthodologie en 1985 a fourni l'occasion d'inclure des évaluations pour les petits hôtels (C.T.I. 9114), pour les pensions de familles et les hôtels privés (C.T.I. 9121) ce qui n'était pas le cas dans les années précédentes.

Commençant avec l'année d'enquête de 1992-93, un autre changement d'approche concernant cette enquête a eu lieu. L'unité de base de l'enquête qui était l'entité juridique (compagnie) est devenue l'établissement. Ce changement, dans les faits, a ramené l'unité de base de l'enquête au même niveau qu'elle était avant 1985, c'est-à-dire que nous visons maintenant à enquêter l'emplacement opérationnel d'une entreprise. Par contre, cette nouvelle approche est encore essentiellement une enquête-échantillon d'une grande taille, différente de la méthodologie d'avant 1985 qui était une enquête-recensement.

¹ En commençant avec l'année de référence 1988-89, les recettes provenant de terrains de camping exploités par des administrations publiques fédérale et provinciales sont comprises avec celles des Terrains de camping et parcs à roulettes (CTI 9131). Les terrains de camping municipaux, par contre, n'ont pas été enquêtés depuis 1984.

Cette nouvelle approche a été adoptée parce qu'on croit que

that business establishment is a more appropriate reporting unit for the survey of traveller accommodation business whose actual business location is the basic and complete operating unit. Such an establishment base survey would allow a more accurate measurement of industry performance and survey of business operating characteristics at a lower geographical detail. A number of new survey items were added to the 1992-93 reference year survey questionnaire in order to probe into other operating characteristics of the industries.

The traveller accommodation publication features Major Group 91 of the 1980 Standard Industrial Classification (S.I.C.). Summary definitions of the industries covered in the publication are included in Appendix C.

The industries covered are:

S.I.C. 9111 Hotels and Motor Hotels
9112 Motels

Other Accommodation Industries:

9113 Tourist Courts and Cabins
9114 Guest Houses and Tourist Homes
9121 Lodging Houses and Residential Clubs
9131 Camping Grounds and Travel Trailer Parks
9141 Outfitter (Fishing and Hunting Camps)
9149 Other Recreation and Vacation Camps

This publication presents the major findings from the 1995-96 survey (fiscal year ending March 1996), supported by charts showing the composition of revenue sources and type of expenses and client base of selected industries and by tables presenting estimates of the number of businesses, revenues, expenses and other industry characteristics. Data are provided for two major 4-digit S.I.C.'s and one industry group for the remaining accommodation industries as survey coverages are not large enough to permit publication of individual industries. Readers are referred to the User Notes section of Appendix A for information relating to methodological and quality issues.

For further information, contact Michael Lynch (1-613-951-2201), Services, Science and Technology Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

l'établissement est une unité déclarante plus appropriée pour l'enquête des entreprises reliées à l'hébergement des voyageurs, puisque l'emplacement est une unité d'exploitation de base et complète. Une telle enquête basée sur l'établissement nous permet une mesure plus exacte du rendement de l'industrie et une enquête sur les caractéristiques d'exploitation des entreprises à un niveau géographique inférieur. De nouveaux items d'enquête ont été ajoutés au questionnaire pour l'année de référence 1992-93 afin d'approfondir les autres caractéristiques d'exploitation de ce secteur.

La publication sur l'hébergement des voyageurs comprend le grand groupe 91 de la Classification Type des Industries (C.T.I.), édition de 1980. Des définitions sommaires des industries comprises dans cette publication sont incluses à l'annexe C.

Les industries comprises sont:

C.T.I. 9111 Hôtels et auberges routières
9112 Motels

Autres industries d'hébergement:

9113 Camps et cabines pour touristes
9114 Petits hôtels
9121 Pensions de famille et hôtels privés
9131 Terrains de camping et parcs à roulotte
9141 Camp de chasse et de pêche
9149 Autres camps de vacances

Cette publication présente une analyse des principales conclusions de cette enquête en 1995-96 (année financière se terminant en mars 1996); cette analyse est appuyée par des graphiques démontrant la composition des recettes selon la source, certaines dépenses et certaines industries selon la catégorie de clients et par des tableaux qui présentent des évaluations sur le nombre d'entreprises, les recettes totales, les dépenses et autres caractéristiques de ces industries. Les données proviennent de deux différents groupes importants d'industries du quatrième niveau selon la C.T.I. et d'un autre groupe qui réunit les autres industries d'hébergement dont le champ d'enquête n'est pas assez vaste pour permettre la publication individuelle de chacune de ces industries. Les lecteurs doivent consulter la section des notes techniques à l'annexe A pour les renseignements reliés aux items de la méthodologie et de la qualité.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Michael Lynch (1-613-951-2201), Division des services, des sciences et de la technologie, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

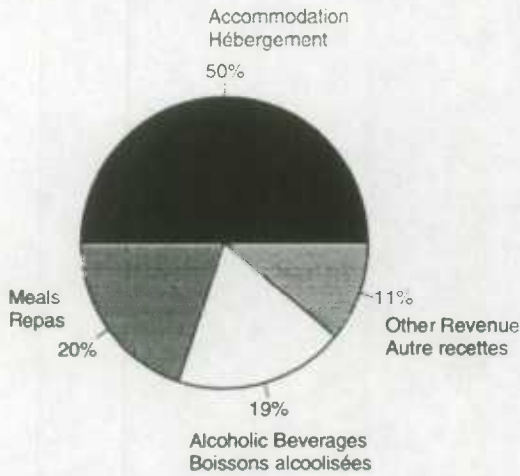
Charts

Graphiques

Chart 1

Percentage Distribution of Revenue by Source for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1995-96 (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

**SIC 9111 Hotels
CTI 9111 Hôtels et auberges routières**



Graphique 1

Répartition en pourcentage des recettes selon la source pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1995-96 (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)

**SIC 9112 Motels
CTI 9112 Môtels**

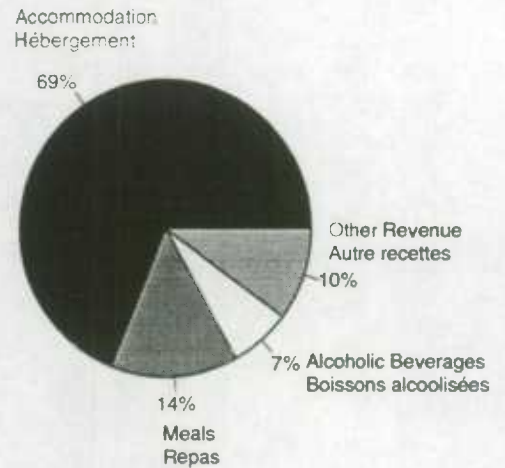
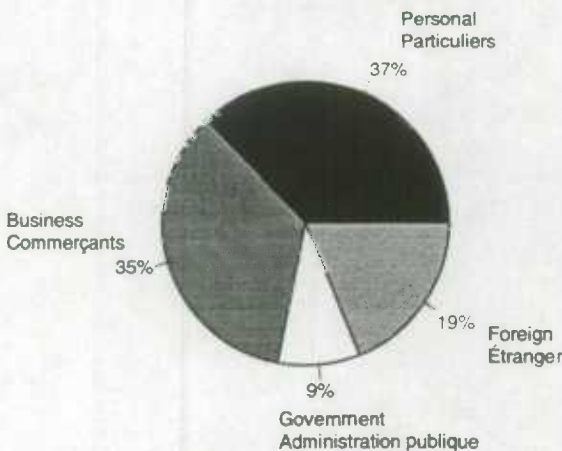


Chart 2

Percentage Distribution of the Client Base for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1995-96 (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

**SIC 9111 Hotels
CTI 9111 Hôtels et auberges routières**



Graphique 2

Répartition en pourcentage selon la catégorie de clients pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1995-96 (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)

**SIC 9112 Motels
CTI 9112 Môtels**

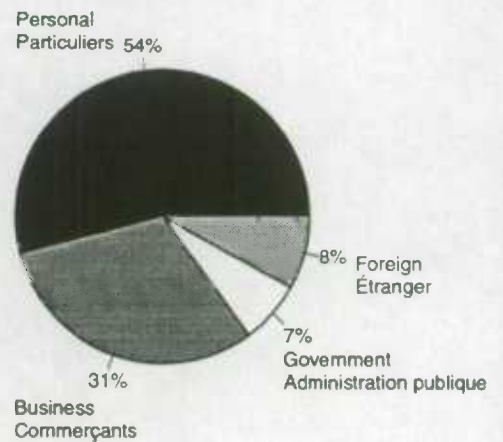
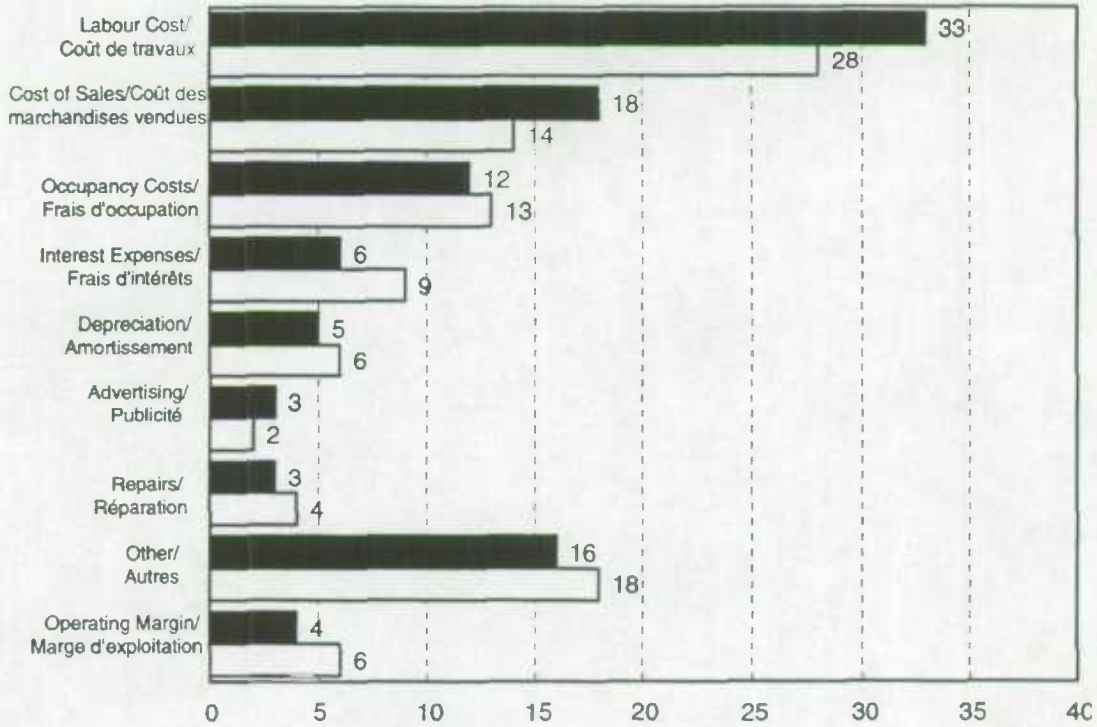


Chart 3

Selected Expenses as a Percentage of Total Revenue for Selected Accommodation Service Industries, Canada, 1995-96 (Based on establishments with revenue greater than \$250,000)

Graphique 3

Certaines dépenses en pourcentage des recettes totales pour certaines industries de services d'hébergement, Canada, 1995-96 (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)



■ SIC 9111 Hotels and Motor Hotels / CTI 9111 Hôtels et auberges routières
 □ SIC 9112 Motels / CTI 9112 Môtels

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces¹**TABLEAU 1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces¹**

Total Revenue	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries ²
Recettes totales	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement ²
millions of dollars - millions de dollars				
Canada				
1995-96 ³	9,860.1	7,696.1 A	1,093.0 A	1,071.0 B
1994-95	9,379.2	7,342.5	1,034.5	1,002.2
1993-94	8,870.7	6,968.5	988.5	913.7
Newfoundland - Terre-Neuve				
1995-96	125.8	76.9 A	30.2 A	18.7 C
1994-95	119.8	73.7	28.9	17.2
1993-94	114.8	71.0	29.2	14.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
1995-96	56.1	33.9	12.8 A	9.4 E
1994-95	51.2	33.3	10.9	7.0
1993-94	47.6	31.0	11.0	5.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse				
1995-96	223.9	167.6 A	38.6 C	17.7 C
1994-95	209.7	157.8	35.6	16.3
1993-94	205.6	155.8	34.5	15.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick				
1995-96	167.7	105.0 A	44.8	17.9 B
1994-95	160.2	102.3	42.0	15.9
1993-94	150.9	95.4	40.7	14.8
Québec				
1995-96	1,595.1	1,182.8 A	226.7 A	185.6 C
1994-95	1,519.1	1,123.1	217.7	178.3
1993-94	1,463.5	1,097.6	208.9	157.0
Ontario				
1995-96	2,963.2	2,226.9 A	307.4 A	428.9 C
1994-95	2,803.1	2,106.7	292.2	404.2
1993-94	2,653.7	1,998.6	283.4	371.7

TABLE 1. Total Revenue of Accommodation Service Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces¹ - Concluded**TABLEAU 1. Recettes totales pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces¹ - fin**

Total Revenue	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Hotels and Motor Hotels Motels	Other Accommodation Industries ²
Recettes totales	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières	Hôtels et auberges routières Motels	Autres industries d'hébergement ²
millions of dollars - millions de dollars				
Manitoba				
1995-96	533.2	455.3 A	25.4	52.5 B
1994-95	494.6	422.9	24.1	47.6
1993-94	466.6	400.3	22.1	44.2
Saskatchewan				
1995-96	430.3	342.1 A	51.3 A	36.9 A
1994-95	406.7	324.2	48.8	33.7
1993-94	391.9	316.4	46.4	29.1
Alberta				
1995-96	1,522.7	1,313.7 A	122.5 A	86.5 B
1994-95	1,469.5	1,279.8	113.4	76.3
1993-94	1,360.2	1,183.8	104.8	71.6
British Columbia - Colombie-Britannique				
1995-96	2,095.9	1,688.7 A	214.9 C	192.3 C
1994-95	2,002.6	1,616.9	202.9	182.8
1993-94	1,878.5	1,521.8	190.3	166.4
Yukon				
1995-96	82.2	54.6 A	15.7 A	11.9 A
1994-95	81.3	54.2	15.4	11.7
1993-94	78.9	51.4	15.0	12.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
1995-96	64.0	48.7	2.7	12.6 A
1994-95	61.4	47.6	2.4	11.4
1993-94	58.3	45.5	2.3	10.5

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 2. Number of Establishments of Accommodation Service Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces¹

TABLEAU 2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces¹

Number of Establishments Nombre d'établissements	Accommodation Service Industries Industries des services d'hébergement	Hotels and Motor Hotels Hôtels et auberges routières	Motels	Other Accommodation Industries ² Autres industries d'hébergement ²
		number - nombre		
Canada				
1995-96	15,697	5,116	4,115	6,466
1994-95	14,704	4,855	3,724	6,125
1993-94	14,546	4,853	3,678	6,015
Newfoundland - Terre-Neuve				
1995-96	353	80	74	199
1994-95	334	70	70	194
1993-94	322	74	67	181
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard				
1995-96	182	31	68	83
1994-95	152	32	53	67
1993-94	147	34	57	56
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse				
1995-96	470	123	155	192
1994-95	425	109	137	179
1993-94	410	104	138	168
New Brunswick - Nouveau-Brunswick				
1995-96	416	77	151	188
1994-95	371	80	135	156
1993-94	377	67	144	166
Québec				
1995-96	2,937	1,022	710	1,205
1994-95	2,898	1,005	688	1,205
1993-94	2,841	1,049	663	1,129
Ontario				
1995-96	4,816	1,205	1,305	2,306
1994-95	4,427	1,115	1,167	2,145
1993-94	4,465	1,130	1,192	2,143

TABLE 2. Number of Establishments of Accommodation Service Industries, 1993-94 to 1995-96, Canada and Provinces¹ - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'établissements pour les industries des services d'hébergement, 1993-94 à 1995-96, Canada et provinces¹ - fin

Number of Establishments Nombre d'établissements	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation industries ²
	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement ²
number - nombre				
Manitoba				
1995-96	726	352	110	264
1994-95	662	315	80	267
1993-94	665	322	72	271
Saskatchewan				
1995-96	968	508	191	269
1994-95	840	460	161	219
1993-94	854	471	165	218
Alberta				
1995-96	1,478	677	365	436
1994-95	1,407	688	316	403
1993-94	1,392	659	333	400
British Columbia - Colombie-Britannique				
1995-96	3,078	959	955	1,164
1994-95	2,916	901	888	1,127
1993-94	2,800	864	822	1,114
Yukon				
1995-96	151	40	23	88
1994-95	161	39	21	101
1993-94	150	39	19	92
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest				
1995-96	122	42	8	72
1994-95	111	41	8	62
1993-94	123	40	6	77

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 3. Percentage Distribution of Revenue and Expenses of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada
(Based on establishments with revenue greater than \$250,000)⁴

TABLEAU 3. Répartition en pourcentage des recettes et dépenses pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada (Basée sur les établissements dont les recettes étaient supérieures à \$250,000)⁴

	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries ²
	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement ²
	per cent - pourcentage			
Revenue by Source - Recettes selon la source:				
Accommodation - Hébergement	53	50	69	69
Meals - Repas	19	20	14	7
Alcoholic Beverages - Boissons alcoolisées	17	19	7	2
Merchandise - Marchandises	2	1	6	10
Service Revenue - Recettes des services	4	4	2	6
Other Revenue - Autres recettes	5	6	2	6
Total Revenue - Recettes totales	100	100	100	100
Expenses by Type - Dépenses selon le type:				
Cost of Sales - Coût des marchandises vendues	17	18	14	11
Salaries, Wages and Benefits - Salaires, rémunérations et avantages sociaux	32	33	28	35
Occupancy Costs - Frais d'occupation	12	12	13	8
Repairs and Maintenance - Réparations et entretien	4	3	4	8
Advertising - Publicité	3	3	2	3
Depreciation - Amortissement	6	5	6	5
Interest Expense - Frais d'intérêts	6	6	9	3
Other Expenses - Autres dépenses	16	16	18	22
Total Expenses - Dépenses totales	96	96	94	95
Gross Margin - Marge bénéficiaire	4	4	6	5

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 4. Employment and Client Base of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada

TABLEAU 4. Emploi et catégorie de clients pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada

Employment and Client Base	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Hotels and Motor Hotels	Other Accommodation Industries ²
Emploi et catégorie de clients	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières	Motels	Autres industries d'hébergement ²
per cent - pourcentage				
Employment - Emploi:				
Full-Time - Plein temps	67	68	64	62
Part-Time - Temps partiel	33	32	36	38
Total	100	100	100	100
Client Base - Catégorie de clients:				
Domestic Client - Client canadien	81	81	92	75
Personal - Particulier	40	37	54	68
Business - Commerçants	33	35	31	6
Government - Administration publique	8	9	7	1
Foreign Client - Client étranger	19	19	8	25
Total	100	100	100	100

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 5: Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Room Size Group, 1995-96, Canada

TABLEAU 5. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon le nombre de chambres, 1995-96, Canada

Operating Characteristics	Less than 50 Rooms	50-199 Rooms	200 Rooms and More	Total
Caractéristiques d'exploitation	Moins que 50 chambres	50-199 chambres	200 chambres et plus	
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	468	746	217	1,431
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	618.2	2,058.9	2,928.4	5,605.5
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	585.7	1,949.5	2,758.4	5,293.7
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	5	5	6	6
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	12,772	75,006	76,001	163,779
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	53	60	67	63
Franchise-Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	34	299	145	478

TABLE 6. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Room Size Group, 1995-96, Canada**TABLEAU 6. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon le nombre de chambres, 1995-96, Canada**

Operating Characteristics	Less than 50 Rooms	50-99 Rooms	100 Rooms and More	Total
Caractéristiques d'exploitation	Moins que 50 chambres	50-99 chambres	100 chambres et plus	
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	187	198	37	422
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	114.8	201.6	58.5	374.9
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	107.6	183.3	52.8	343.6
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	6	9	10	8
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	5,433	13,485	4,472	23,390
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	53	62	60	59
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	20	104	24	148

TABLE 7. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Hotels and Motor Hotels by Market Locality, 1995-96, Canada**TABLEAU 7. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des hôtels et auberges routières, selon l'emplacement du marché, 1995-96, Canada**

Operating Characteristics	Centre-Town	Suburban	Highway	Airport	Rural
Caractéristiques d'exploitation	Centre-ville	Banlieue	Autoroute	Aéroport	Milieu rural
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	710	248	216	66	191
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	3,146.8	810.7	623.8	429.5	594.7
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	3,014.7	720.9	587.9	410.8	559.4
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	4	11	6	4	6
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	90,257	26,300	20,081	12,827	14,314
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	64	60	60	69	56
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	236	91	83	39	29

TABLE 8. Operating Characteristics of Surveyed Establishments of Motels by Market Locality, 1995-96, Canada**TABLEAU 8. Caractéristiques d'exploitation des établissements enquêtés qui exploitaient des motels, selon l'emplacement du marché, 1995-96, Canada**

Operating Characteristics	Centre-Town	Suburban	Highway	Airport	Rural
Caractéristiques d'exploitation	Centre-ville	Banlieue	Autoroute	Aéroport	Milieu rural
Surveyed Establishments (number) - Établissements enquêtés (nombre)	125	111	142	10	34
Total Revenue (millions of dollars) - Recettes totales (millions de dollars)	109.4	98.6	133.9	12.2	20.8
Total Expenses (millions of dollars) - Dépenses totales (millions de dollars)	98.6	90.9	123.2	11.6	19.3
Gross Margin - Revenue/Expenses (%) - Marge bénéficiaire - Recettes/dépenses (%)	10	8	8	5	7
Guest Rooms Available (number) - Chambres disponibles pour les clients (nombre)	7,656	6,723	7,095	872	1,044
Room Occupancy Rate (%) - Taux d'occupation des chambres (%)	57	62	58	68	58
Franchise Affiliation (number) - Affiliation à un groupe (nombre)	40	50	48	--	--

TABLE 9. Percentage of Reported Facilities of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada**TABLEAU 9. Pourcentage des installations déclarées par les établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada**

Reported Facilities	Accommodation Service Industries	Hotels and Motor Hotels	Motels	Other Accommodation Industries ²
Installations déclarées	Industries des services d'hébergement	Hôtels et auberges routières		Autres industries d'hébergement ²

per cent - pourcentage

Facilities - Installations:

Restaurant	82	91	52	..
Bar	70	82	30	..
Boardroom - Salle de réunion	60	70	28	..
Indoor Swimming Pool - Piscine intérieure	30	35	12	..
Outdoor Swimming Pool - Piscine extérieure	19	20	18	..
Exercise Room - Salle d'exercice	35	41	12	..
Tennis Court - Court de tennis	8	10	2	..
Golf Course - Terrain de golf	5	5	2	..
Other Facilities ⁵ - Autres installations ⁵	7	9	2	..

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

TABLE 10. Room Occupancy Rate of Surveyed Establishments of Accommodation Service Industries, 1995-96, Canada and Provinces

TABLEAU 10. Taux d'occupation des chambres des établissements enquêtés pour les industries des services d'hébergement, 1995-96, Canada et provinces

Room Occupancy Rate Taux d'occupation des chambres	Accommodation Service Industries Industries des services d'hébergement	Hotels and Motor Hotels Hôtels et auberges routières	Motels	Other Accommodation Industries ² Autres industries d'hébergement ²
per cent - pourcentage				
Canada	64	63	59	71
Newfoundland - Terre-Neuve	53	57	48	--
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	55	55	55	54
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	63	63	60	55
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	61	63	54	--
Québec	63	59	60	76
Ontario	66	63	63	74
Manitoba	66	65	68	75
Saskatchewan	58	58	59	56
Alberta	66	66	65	67
British Columbia - Colombie-Britannique	64	65	51	60
Yukon	67	65	--	--
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	60	58	--	70

See footnote(s) at end of Statistical Tables.

Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Footnotes

Tables 1

¹ See paragraph 3 of the "Quality Assessment" Section on provincial data in Appendix A: User Notes.

³ Due to the relatively small sample sizes from which provincial data are derived, caution should be used in the interpretation of year to year changes in the estimates. Alphabetic symbols of the coefficient of variation are used to give an indication of the reliability of the component estimates of unincorporated business stratum which form part of the total industry measures. Data in the "G" and "H" groups, while useful for some purposes, are not reliable enough to be used without caution and qualification. Data in the "J" category are regarded as unusable and therefore, are not released. See "Reliability of Data" notes in Appendix A for further information on sampling error.

Table 3

⁴ See paragraph 4 of the "Quality Assessment" Section on imputation method used for non-responses in Appendix A = User Notes.

Tables 1, 2, 4, 9 and 10

² Includes six 4-digit accommodation industries as defined in the 1980 Standard Industrial Classification: Tourist Courts and Cabins (S.I.C. 9113), Guest Houses and Tourist homes (S.I.C. 9114), Lodging Houses and Residential Clubs (S.I.C. 9121), Camping Grounds and Travel Trailer Parks (S.I.C. 9131), Outfitters - Hunting and Fishing Camps (S.I.C. 9141), and Other Recreation and Vacation Camps (S.I.C. 9149).

Table 9

⁵ Includes convention centres, business service centres and all other facilities not mentioned above.

Notes

Tableaux 1

¹ Voir paragraphe 3 de la section "Évaluations de la qualité" sur les données provinciales à l'Annexe A: Notes techniques.

³ En raison de la taille relativement petite de l'échantillon à partir duquel sont établies les données provinciales, il faut faire preuve de prudence lors de l'interprétation des variations annuelles des estimations. Des symboles littéraux du coefficient de variation sont utilisés comme indicateurs de la fiabilité des estimations des éléments de la strate des entreprises non incorporées qui font partie de l'évaluation totale de l'industrie. Les données des groupes "G" et "H" qui peuvent être utiles dans certains cas ne sont pas assez fiables pour être utilisées sans précaution. Les données de la catégorie "J" n'ont pas été jugées utilisables et n'ont pas été publiées. Voir les notes sur les "Fiabilité des données" à l'annexe A pour plus de renseignements sur les erreurs d'échantillonnage.

Tableaux 3

⁴ Voir paragraphe 4 de la section "Évaluations de la qualité" sur la méthode d'imputation utilisée pour les non-répondants à l'Annexe A=Notes techniques.

Tableaux 1, 2, 4, 9 et 10

² Comprend six industries d'hébergement du quatrième niveau comme définies dans la Classification Type des Industries, édition de 1980: Camp et cabines pour touristes (C.T.I. 9113), Petits hôtels (C.T.I. 9114), Pensions de famille et hôtels privés (C.T.I. 9121), Terrains de camping et parc à roulettes (C.T.I. 9131), Camp de chasse et de pêche (C.T.I. 9141) et Autres camps de vacances (C.T.I. 9149).

Tableaux 9

⁵ Comprend centres de congrès, centres de services commerciaux et toutes autres installations non-mentionnées ci-dessus.

Appendix A: User Notes

Industry Estimates

The estimates presented in this publication are derived from a number of sources. For the most part, business revenues and expenses as well as other industry characteristics are obtained through a direct survey of business establishments mostly of incorporated firms whose revenues exceed \$250,000. For those non-surveyed businesses, including those with revenues less than \$250,000, total business revenues only are transcribed from Revenue Canada administrative files. The estimates for unincorporated business income are also derived from Revenue Canada administrative records on a sample basis. Industry estimates are therefore developed by combining data from these three sources.

Administrative data are widely used within Statistics Canada in developing new programs to meet user requirements for additional data, while minimizing response burden for businesses.

Exclusions

Data in this report exclude non-profit organizations and corporations with zero dollar sales. Camping grounds operated by municipal governments have been excluded from survey since 1985.¹

Revisions

A number of factors can introduce data revisions over time. With this release the largest single source of revision stems from a change in the coverage of administrative data. Beginning with the 1987 reference year, administrative records of unincorporated firms earning less than \$25,000 are no longer available by industry. In an effort to produce a consistent time series, industry revenue estimates from the year 1985 have been revised to exclude these businesses.

The undercoverage in the revised series does vary by industry group, and tends to be greatest in those industries where there are higher concentrations of small size establishments and unincorporated businesses. These industries are Guest Houses and Tourist Homes (S.I.C. 9114), Tourist Courts and Cabins (S.I.C. 9113), Other Recreation and Vacation Camps (S.I.C. 9149), and Camping Grounds and Travel Trailer Parks (S.I.C. 9131).

¹ However, revenues from campgrounds operated by federal and provincial governments are included with Camping Grounds and Travel Trailer Parks (S.I.C. 9131).

Annexe A: Notes techniques

Évaluations d'industries

Les évaluations présentées dans cette publication proviennent de plusieurs sources. En grande partie, les recettes et les dépenses des entreprises ainsi que les autres caractéristiques de l'industrie sont obtenues par le moyen d'une enquête directe sur d'établissement commerciaux appartenant à des entreprises incorporées les plus importantes et dont les recettes sont supérieures à \$250,000. Pour les entreprises non-enquêtées, y compris celles dont les recettes sont inférieures à \$250,000, seulement les recettes totales sont transcrites des dossiers administratifs de Revenu Canada. Les évaluations pour les recettes des entreprises non incorporées proviennent aussi des dossiers administratifs de Revenu Canada sous la base d'un échantillon. Les évaluations de l'industrie sont donc développées en combinant les données de ces trois sources.

Les données administratives sont très souvent utilisées à Statistique Canada dans le développement de nouveaux programmes qui visent à répondre à la demande des utilisateurs pour plus de données pendant que l'on maintient au minimum le fardeau de demandes des entreprises.

Omissions

Les données de ce rapport excluent les organisations à but non lucratif et les corporations n'ayant aucune vente. Les terrains de camping exploités par des administrations publiques municipales avaient été exclus depuis 1985.¹

Révisions

Un certain nombre de facteurs peut amener une révision des données après quelques temps. Dans ce communiqué, la source principale de révision provient du changement du champ d'application des données administratives. En commençant avec l'année de référence 1987, les dossiers administratifs pour les entreprises non incorporées ayant des recettes brutes de moins de \$25,000 ne sont plus classifiés par industrie. Dans le but de produire des séries chronologiques uniformes, les calculs des recettes des industries pour l'année 1985 ont été révisés afin d'exclure ces petites entreprises.

Le sous-dénombrement, dans les séries révisées, varie selon le groupe d'industries et a tendance à être plus important dans les groupes qui ont un très grand nombre de petits établissements commerciaux et d'entreprises non incorporées. Les industries sont des petits hôtels (C.T.I. 9114), camps et cabines pour touristes (C.T.I. 9113), autres camps de vacances (C.T.I. 9149), et terrains de camping et parcs à roulettes (C.T.I. 9131).

¹ Cependant, les recettes provenant de terrains de camping exploités par des administrations publiques fédérale et provinciales sont comprises avec celles des Terrains de camping et parcs à roulettes (C.T.I. 9131).

The introduction of the establishment-based survey in 1992-93 has resulted in a number of revisions to the previously published data. In the course of converting the previous company-based collection units to the individual establishment reporting units and developing a new establishment survey file, it was discovered that many accommodation business operations had not been covered. This was because either the businesses were previously classified as other industries under the main activity of the corporation or the businesses were operated under a joint venture or unincorporated limited partnership organization. The various provincial guidebooks and business directories were used for matching accommodation establishment purposes. The result was the upward revisions shown in the estimation of operating revenue for hotel and motel industries.

Another revision to the number of establishments was made in this 1992-93 reference year to adjust for the incorrect inclusion of inactive businesses which reported no revenue in the administrative tax records.

Statistical Unit

The business operating location or the business establishment of the traveller accommodation service industries has been used both as the statistical unit and collection unit for the 1992-93 survey year. Prior to 1992 and dating back to 1985, the collection entity (i.e., unit for which the data is collected) was the "company" or legal entity. The statistical unit used to tabulate data by size group and by geographical detail is the business establishment or "location" which relates to each individual hotel and motel, etc.

Definitions

Revenue - The term "revenue" in this report includes all types and sources of revenue resulting from the operation of the business establishment.

Full-time employee - Regular employee who worked the standard work week as observed by the business (generally 30 hours per week).

Part-time employee - Those employed regularly but for fewer than the standard work week hours observed by the business.

Salaries, wages and benefits - Include commissions, bonuses, vacation pay and employers' contributions to pension, medical, unemployment insurance and workers' compensation plans.

Depreciation - The proportion of the book value of tangible fixed assets charged to the current year for bookkeeping purposes including any amortization of leasehold improvements.

Occupancy expenses - Rent/lease of land and buildings, heat, light, power and water, insurance, taxes, permits and licenses.

L'introduction du concept "établissement" comme base d'enquête en 1992-93 a provoqué un grand nombre de révisions aux données publiées précédemment. En convertissant l'unité préalable de collecte dont la base était l'entité légale à une unité déclarante dont la base est l'établissement individuel et en développant un nouveau fichier d'enquête qui tient compte du concept "établissement", nous avons découvert que plusieurs entreprises d'hébergement n'avaient pas été enquêtées. Cette situation proviendrait du fait que ces entreprises étaient précédemment classifiées à une autre industrie selon l'activité principale de leur entité légale ou qu'elles étaient exploitées par une organisation en participation ou par une société en commandite. Les différents guides touristiques provinciaux et les annuaires des entreprises ont été utilisés dans le processus d'appariement des établissements d'hébergement. Comme résultat, nous pouvons voir des révisions à la hausse des estimations des recettes d'exploitation pour les industries des hôtels et des motels.

Une autre révision au nombre d'établissements a été faite pour l'année de référence de 1992-93 afin de rectifier l'inclusion incorrecte d'entreprises inactives qui ont déclaré aucune recette selon les dossiers administratifs d'impôt.

Unité statistique

L'emplacement d'exploitation ou l'établissement commercial des industries des services d'hébergement de voyageurs est utilisé à la fois comme unité statistique et comme unité de collecte pour l'enquête de l'année 1992-93. Avant 1992, plus précisément depuis 1985, l'unité de collecte (c'est-à-dire, l'unité pour laquelle les données sont recueillies) était l'entité légale. L'unité statistique utilisée pour la compilation des données pour la taille de recettes et pour le niveau de détail géographique est l'établissement commercial ou l'"emplacement" qui se rapporte à l'opération de chaque hôtel individuel, chaque motel, etc.

Définitions

Recettes - On entend par "recettes" tous les types et les sources de revenus provenant de l'exploitation de l'établissement commercial.

Employé à plein temps - Celui qui a travaillé régulièrement le nombre d'heures de la semaine normale de travail de l'entreprise (généralement 30 heures par semaine).

Employé à temps partiel - Celui qui a travaillé régulièrement mais pendant un nombre d'heures inférieur à la semaine de travail de l'entreprise.

Salaires, rémunérations et avantages sociaux - Incluant les commissions, les gratifications, les payes de vacances et les contributions de l'employeur aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-chômage, aux caisses de retraite et aux régimes d'indemnisation des accidents du travail.

Amortissement - La proportion de la valeur comptable de l'actif immobilisé corporel qui est imputée à l'année en cours pour fins comptables, y compris l'amortissement des améliorations locatives.

Frais d'occupation - La location à court et (ou) à long terme de terrains et de bâtiments, le chauffage, l'éclairage, l'énergie et l'eau, les assurances, les taxes, les permis et les licences.

Other operating expenses - Rent/lease of motor vehicles, furnishings and machinery and equipment, computer services purchased, legal, accounting and auditing, management and consulting fees, marketing, advertising and sales promotion, telephone, facsimile and postage, travel, music and entertainment, royalties and franchise fees, interest expense, contract laundry and dry cleaning, restaurant and kitchen supplies, contract cleaning and maintenance, commission paid, office supplies and all other operating expenses.

Guest rooms available - The total number of hotel and/or motel rooms and suites available for sale on average per day to guests for occupancy as reported by the surveyed establishments.

Room occupancy rate - The average ratio of accommodation units sold (occupied by guests) to the total number of guest rooms available as reported by the surveyed respondents.

Franchise affiliation - Business operation affiliated with a chain or a franchise group.

Quality Assessment

Errors may occur in almost every phase of a statistical operation. It should be noted that tax-derived data are subject to bookkeeping inconsistencies and respondent errors. Furthermore, the process of data capture, classification, edit and imputation is subject to potential errors and should also be recognized as a contributing source of data limitations.

However, errors are minimized through the use of quality assurance programs which are applied to all aspects of the tabulation system. In addition, data are further reviewed by subject matter analysts before release.

Provincial data are affected by the methodology used to construct the unincorporated business income estimates. Unincorporated businesses generally are not surveyed; estimates are derived from a sample of administrative records drawn at the Canada level for 1985 and 1986, and by province at the 2-digit S.I.C. level from 1987. The results at the provincial level may be less than optimal, particularly for the smaller provinces. (See "Reliability of Data" below.)

The methodology underlying distributions showing the sources of revenue, client base, expenses and full-time versus part-time employment has been substantially revised as of 1989. In the previous publications, data were derived from a panel of survey responses with gross business income over \$250,000. Commencing with the "1987-1989" issue an imputation method was used to estimate the revenue and expense details and other characteristics for the non-responses and for those responses that did not meet the consistency criteria by using records that had complete data as donors. Wherever possible, information from an adjacent year for the same record was used; when this was not feasible, information was obtained from the nearest neighbour donor within the same industry group (i.e., another record with similar

Autres dépenses d'exploitation - La location à court et/ou à long terme de véhicules automobiles, d'articles d'ameublement, de machines et de matériel; l'achat de services informatiques; les frais de services juridiques, comptables et de vérification; les frais de gestion et de consultation; la commercialisation, la publicité et la promotion; téléphone, télécopieur et poste; déplacements, musique et divertissements; redevances et droits de franchise; frais d'intérêts; contrats de buanderie et de nettoyage à sec; fournitures de restaurants et de cuisine; contrats de nettoyage et d'entretien; versement de commissions; fournitures de bureau et toutes autres dépenses d'exploitation.

Chambres disponibles pour les clients - Le nombre total de chambres d'hôtels et/ou de motels et de suites disponibles en moyenne par jour pour la vente (l'occupation) tel que déclaré par les établissements enquêtés.

Taux d'occupation des chambres - Le ratio moyen des unités d'hébergement vendues (occupées par des clients) par rapport au nombre total de chambres disponibles tel que déclaré par les établissements enquêtés.

Affiliation à une chaîne de concessions - Entreprise affiliée à un groupe de succursales, à groupe de franchises.

Évaluation de la qualité

Des erreurs peuvent se produire à toutes les étapes d'une opération statistique. Ainsi, les renseignements présentés dans ce rapport sont tirés des déclarations d'impôt et sont susceptibles de certaines variations dans l'application des pratiques comptables et d'erreurs des répondants. De plus, les processus de saisie des données, de classification, de contrôle et d'affectation sont susceptibles d'erreurs et sont donc un facteur contribuant aux limites des données.

Cependant, il convient de souligner que le risque d'erreur est réduit par l'utilisation d'un programme d'assurance de la qualité qui s'applique à toutes les étapes de la préparation des statistiques. Enfin, les totalisations subissent une révision supplémentaire par des analystes spécialisés dans le domaine d'étude avant d'être publiées.

Les données provinciales sont touchées par la méthodologie utilisée pour assembler les estimations des recettes des entreprises non constituées en société. Celles-ci ne sont pas généralement enquêtées; les estimations ont été tirées d'un échantillon de dossiers administratifs au niveau national pour les années 1985 et 1986, et par province au deuxième niveau selon la C.T.I. à partir de 1987. Les résultats au niveau provincial peuvent être plus ou moins faussés, particulièrement pour les plus petites provinces. (Voir "Fiabilité des données" ci-dessus.)

La méthodologie qui a servi de base aux répartitions qui concernent les sources des recettes, la catégorie des clients, les dépenses et l'emploi (employés à plein temps par opposition à employés à temps partiel) a été révisée considérablement en 1989. Dans les publications précédentes, les données provenaient d'un groupe d'entreprises dont les recettes brutes étaient supérieures à \$250,000. En commençant avec l'édition "1987-1989" une méthode d'imputation a été utilisée afin d'évaluer des détails concernant les recettes et les dépenses et les autres caractéristiques pour les non-répondants et pour les entreprises dont les réponses ne rencontraient pas certains critères d'uniformité; cette méthode consiste à se servir de dossiers qui ont fourni des données complètes. Quand c'était possible, nous avons utilisé les renseignements fournis par cette entreprise dans les années précédentes; quand cette option n'était pas disponible, les

provincial and revenue size group characteristics).

Reliability of Data

The coefficient of variation of an estimate is a statistical measure of the variability of the estimate resulting from the use of sampling techniques and serves to indicate its reliability. It consists of the estimate's standard deviation expressed as a percentage of the sample mean. In this publication, the coefficient of variation measures the variability of the industry revenue estimate resulting from the sampling of the unincorporated business stratum, which is the only portion of the total industry revenue estimate with a variance.

Alphabetic symbols of the coefficient of variation are used in this publication to give an indication of the reliability of the estimates. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data are reliable but to a lesser degree than the "A" category; and so on.

Generally, published estimates are in the categories "A" to "F" and should be considered reliable enough for most purposes. Some data with a higher variability (in the "G" and "H" categories) are reliable enough for some purposes; however, they should be used with great caution. Therefore, in any subsequent use, specific reference should be made to the high sampling variability of data in the "G" and "H" categories.

The table below shows the alphabetic categories in terms of their coefficient of variation.

renseignements provenaient d'un dossier voisin à l'intérieur d'un même groupe de l'industrie (c'est-à-dire un dossier qui avait des caractéristiques semblables au niveau de la province et de la taille de recettes).

Fiabilité des données

Le coefficient de variation d'une estimation est une mesure statistique de la variabilité propre à l'estimation qui est le résultat de l'utilisation des techniques d'échantillonnage et qui sert à indiquer sa fiabilité. Cela consiste en un écart normal pour une estimation et cet écart est exprimé selon un pourcentage de la moyenne de l'échantillon. Dans cette publication, le coefficient de variation mesure la variabilité des estimations de recettes des industries résultant du prélèvement d'échantillons dans le groupe des entreprises non constituées en société qui est la seule portion des estimations des recettes totales des industries avec une variation.

Des symboles littéraux du coefficient de variation sont utilisés dans cette publication comme indicateurs de la fiabilité des estimations. La lettre "A" indique qu'il s'agit d'une estimation très fiable; la lettre "B", que l'estimation est fiable mais à un degré moindre qu'une estimation de la catégorie "A", et ainsi de suite.

De façon générale, les estimations publiées entrent dans les catégories "A" à "F" et sont suffisamment fiables pour la plupart des utilisations que l'on en fait. Certaines données dont la variabilité est plus élevée (dans les catégories "G" et "H") sont suffisamment fiables pour des utilisations particulières, mais il faut s'en servir avec beaucoup de circonspection. Par conséquent, chaque fois qu'on y aura recours par la suite, il faudra préciser que leur variabilité d'échantillonnage est plus élevée dans les catégories "G" et "H".

Le tableau présenté ci-dessous indique les désignations littérales des différentes catégories du coefficient de variation.

Alphabetic designation of coefficient of variation

Désignation littérale du coefficient de variation

Alphabetic indicator	Coefficient of variation
Symbole littéral	Coefficient de variation
A	0.0 % - 0.5 %
B	0.6 % - 1.0 %
C	1.1 % - 2.5 %
D	2.6 % - 5.0 %
E	5.1 % - 10.0 %
F	10.1 % - 16.5 %
G	16.6 % - 25.0 %
H	25.1 % - 33.3 %
J	33.4 %+

Appendix B: Other Data Sources

CANSIM

Estimates of the number of businesses and total revenue for the accommodation industries for Canada are also available on CANSIM for the 1984 to 1995 period. The number of businesses by industry is available in matrix 0071 and total revenue by industry is listed in matrix 0072.

Customized Tabulations

For users who require cross-classified data or who need a distribution that is not available in the publication, customized tabulations can be produced. Customized outputs offer the greatest flexibility in terms of accommodating diverse user needs. Industry-level data can be produced to user specifications within the constraints imposed by confidentiality requirements and methodological considerations.

This service is offered on a cost recovery basis, with cost estimates provided in advance.

Inquiries regarding customised tabulations should be addressed to:

Statistics Canada
Services Division
Accommodation and Food Services Section
Jean Talon Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Annexe B: Autres sources de données

CANSIM

Les évaluations du nombre d'entreprises et des recettes totales pour les industries de l'hébergement des voyageurs au Canada pour la période de 1984 à 1995 sont également disponibles sur CANSIM. La matrice 0071 contient le nombre d'entreprises dans ce secteur, tandis que la matrice 0072 contient les recettes totales.

Totalisations spéciales

Les totalisations spéciales peuvent satisfaire les exigences de l'utilisateur qui a besoin de données classées par recoupement ou d'un tableau qui ne se trouve pas dans cette publication. C'est en effet la façon la plus souple de répondre aux différents besoins de l'utilisateur. Nous devons cependant tenir compte des exigences de la confidentialité et de la méthodologie d'enquête avant de diffuser ces chiffres.

Ce service est offert suivant la formule de recouvrement des coûts; une estimation des coûts est fournie à l'avance.

Veuillez adresser toute demande de renseignements sur les totalisations spéciales à:

Statistique Canada
Division des services
Section des services de l'hébergement et de la restauration
Édifice Jean-Talon
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Appendix C: Industry Descriptions

This appendix presents a brief description of the industries covered in this publication as defined in the 1980 Standard Industrial Classification.

Accommodation Service Industries Major Group 91

This major group of industries includes businesses primarily engaged in providing accommodation services to domestic and international travellers who travel either for pleasure or for business purposes. It covers a wide range of traveller accommodation service industries, extending from hotels and motels to tourist courts and camping grounds.

Hotels and Motor Hotels S.I.C. 9111

This industry includes establishments or business operations primarily engaged in providing short term accommodation to the public, with or without food, beverage and other services. Those operations with six or more hotel or motel hotel-type rooms are classified here regardless of the major source of revenue. Those with fewer than six (6) rooms are classified according to their major source of revenue. A hotel-type room has access only from the interior of the building and a motel hotel-type room has access from both the interior and exterior. Businesses primarily engaged in operating apartment hotels are classified in **Operators of Residential Buildings and Dwellings - S.I.C. 7511**.

Motels S.I.C. 9112

Establishments or business operations primarily engaged in short term accommodation to the public, with or without food, beverage and other services. Businesses with three or more motel-type rooms are classified here regardless of the major source of revenue. A motel-type room has access from the exterior only and has parking facilities in close proximity.

Tourist Courts and Cabins S.I.C. 9113

Establishments or business operations primarily engaged in operating tourist courts and cabins on a short term basis, with or without food and beverage services. Businesses operating three or more units are classified here regardless of the major source of revenue.

Annexe C: Description des industries

Cette annexe présente une brève description des industries étudiées dans cette publication comme définies dans la Classification Type des Industries, édition 1980.

Industries de l'hébergement Grand groupe 91

Ce grand groupe d'industries comprend les entreprises principalement engagées à fournir des services d'hébergement aux voyageurs canadiens ou étrangers dont le but du voyage est le plaisir ou les affaires. Ce groupe comprend une grande variété de services d'hébergement que ce soit les hôtels et les motels ou les camps de touristes et les terrains de camping.

Hôtels et auberges routières C.T.I. 9111

Cette industrie comprend les établissements dont l'activité principale consiste à offrir au grand public, pour une courte durée, des chambres d'hôtel ou des chambres avec ou sans repas, boissons et services connexes. Sont comprises les entreprises de six chambres ou plus, genre hôtel ou auberge routière, peu importe la source principale des recettes. Les entreprises de moins de six chambres sont classées en fonction de leur source dominante de recettes. L'accès aux chambres d'hôtel se fait uniquement par l'intérieur du bâtiment tandis que les chambres d'auberge routière comportent deux entrées, l'une à l'intérieur et l'autre à l'extérieur. Les entreprises dont l'activité principale est l'exploitation d'hôtels d'appartements figurent à la rubrique **Exploitants de bâtiments résidentiels et de logements - C.T.I. 7511**.

Motels C.T.I. 9112

Établissements dont l'activité principale consiste à offrir au grand public, pour une courte durée, des chambres ou des chambres avec repas, boissons et services connexes. Les motels comptant plus de trois chambres figurent à cette rubrique, quelle que soit leur source principale de recettes. L'accès d'une chambre de motel se fait uniquement par l'extérieur, et le client peut garer sa voiture devant sa porte ou tout près.

Camps et cabines pour touristes C.T.I. 9113

Établissements dont l'activité principale consiste à louer, pour une courte durée, des emplacements dans des camps pour touristes et des cabines pour touristes, avec ou sans repas, boissons et services connexes. Les entreprises de ce type qui comptent plus de trois unités figurent à cette rubrique, quelle que soit leur source principale de recettes.

Guest Houses and Tourist Homes
S.I.C. 9114

Establishments or business operations primarily engaged in renting rooms, with or without board, to transient guests.

Lodging Houses and Residential Clubs
S.I.C. 9121

Establishments or business operations primarily engaged in renting rooms, with or without board, to permanent guests or members. This industry includes rooming and boarding houses open to the public and lodging hotels operated by membership organizations and not open to the public.

Camping Grounds and Travel Trailer Parks
S.I.C. 9131

Establishments or business operations primarily engaged in providing overnight or short-term sites, with or without utilities, for campers with trailers, recreational vehicles or tents.

Outfitters (Hunting and Fishing Camps)
S.I.C. 9141

Establishments primarily engaged in operating hunting and fishing camps open to the public which may provide supplies, equipment rentals and guide services.

Other Recreation and Vacation Camps
S.I.C. 9149

Establishments primarily engaged in operating recreational and vacation camps.

Petits hôtels
C.T.I. 9114

Établissements dont l'activité consiste à louer des chambres, avec ou sans repas, à des clients de passage.

Pensions de famille et hôtels privés
C.T.I. 9121

Établissements dont l'activité principale consiste à louer des chambres, avec ou sans repas, à des clients ou des membres permanents. La présente rubrique comprend les maisons de chambres et les pensions ouvertes au public ainsi que les hôtels privés exploités par des associations et réservés à leurs membres.

Terrains de camping et parcs à roulettes
C.T.I. 9131

Établissements dont l'activité principale consiste à louer, pour la nuit ou pour une courte durée, des emplacements (avec ou sans les services) pour des roulettes, des campeuses ou des tentes.

Camps de chasse et de pêche
C.T.I. 9141

Établissements dont l'activité principale est l'exploitation de camps de chasse et de pêche ouverts au public et dont certains fournissent ravitaillement, matériel et guides.

Autres camps de vacances
C.T.I. 9149

Établissements dont l'activité principale est l'exploitation de camps de sports et de loisirs, sauf les camps de chasse et de pêche.



ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca



1 800 363-7629
Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

(Please print)

Company _____

Department _____

Attention _____ Title _____

Address _____

City _____ Province _____

() ()

Postal Code _____ Phone _____ Fax _____

E-mail address: _____

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my: VISA MasterCard

Card Number _____

Expiry Date _____

Cardholder (please print) _____

Signature _____

Payment enclosed \$ _____

Purchase Order Number _____
(please enclose)

Authorized Signature _____

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

- Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.
- Subscription will begin with the next issue to be released
- Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.
- Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST
- Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.
- GST Registration # R121491807

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
GRAND TOTAL	
PF 097019	

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010245083

POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

()

()

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

Paiement inclus \$

N° du bon de commande (veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		
<p>▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.</p> <p>▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffuse.</p> <p>▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.</p> <p>▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.</p> <p>▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Releveur général du Canada</p> <p>▶ TPS N° R121491807</p>					<p>TOTAL</p> <p>RÉDUCTION (s'il y a lieu)</p> <p>TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</p> <p>TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)</p> <p>TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.)</p> <p>TOTAL GÉNÉRAL</p>	<p>PF097019</p>

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Canada Year Book 1997



The indispensable tool for putting your data in context



The publication you are reading at the moment provides vital information about a specific sector of activity in Canada, one of particular interest to you. But are you fully up to date with trends in other sectors, aware of their impact on your field? *Canada Year Book 1997* and *Canada Year Book 1997 on CD-ROM* place your specialized knowledge in a national context. Clarifying the wider issues affecting the country as a whole, they provide the authoritative background for the application of your unique expertise.

Presenting... ...the book!

- More than 300 tables, charts and graphs presenting the latest socio-economic data
- Detailed index
- Exciting visual presentation of the country through 100 stunning photographs
- 80 fascinating feature articles on distinctive aspects of life in Canada
- Durable hard cover binding

Canada Year Book 1997 (Catalogue No. 11-402-XPE97001) \$54.⁹⁵ in Canada (plus \$4.⁹⁵ shipping/handling and applicable taxes)

...the CD-ROM!

- Windows[®] and Macintosh[™] on the same disc
- Powerful search capacity, index menus, hypertext links
- GBook[™] software to exploit *CYB97's* full potential
- video clips and accompanying audio to enhance the visual experience
- English and French versions on the same disc

Canada Year Book 1997 on CD-ROM (Catalogue No. 11-402-XCB97001) \$74.⁹⁵ in Canada (plus \$4.⁹⁵ shipping/handling and applicable taxes)

In print or on screen, *Canada Year Book 1997* will quickly prove to be an invaluable, much-consulted addition to your library...at a very reasonable price!

ORDER TODAY

by calling toll-free 1-800-267-6677 or faxing toll-free 1-800-889-9734 or by writing to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6. You may also order via Internet: order@statcan.ca

For more information on this unique Canadian product, visit our Web site at www.statcan.ca

L'Annuaire du Canada 1997



L'outil indispensable pour mettre vos données en contexte



La publication que vous consultez à l'instant vous instruit sur un secteur particulier de l'activité canadienne. Mais êtes-vous bien au fait des tendances qui se dessinent dans d'autres domaines et de leur incidence sur vos activités? Pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux canadiens, consultez *L'Annuaire du Canada 1997* et *L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM*. Cet outil indispensable vous fournira le contenu d'ordre général qui vous permettra de situer vos connaissances particulières dans un contexte global.

Voici enfin... ...le livre!

- Plus de 300 tableaux, diagrammes et graphiques diffusant les plus récentes données socioéconomiques
- Reliure rigide durable
- Index détaillé
- Plus de 100 photos proposant une captivante randonnée visuelle dans tout le pays
- 80 articles de fonds et encadrés fascinants sur des aspects distinctifs du Canada

L'Annuaire du Canada 1997 (n° 11-402-XPE97001 au catalogue) 54.⁹⁵ \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.⁹⁵ \$ et taxes en sus)

...le CD-ROM!

- Windows[®] et Macintosh[™] sur le même disque
- Une puissante fonction de recherche, des menus faciles à utiliser, des liens en hypertexte
- Le logiciel GBook[™] pour exploiter à fond *L'Annuaire*
- 75 vidéoclips mis en valeur par des bandes sonores
- Les versions française et anglaise comprises sur le même disque

L'Annuaire du Canada 1997 sur CD-ROM (n° 11-402-XCB97001 au catalogue) 74.⁹⁵ \$ au Canada (frais d'envoi et de manutention de 4.⁹⁵ \$ et taxes en sus)

Que ce soit sur papier ou à l'écran, *L'Annuaire du Canada 1997* demeure un atout important pour mettre vos données en contexte...à un prix concurrentiel!

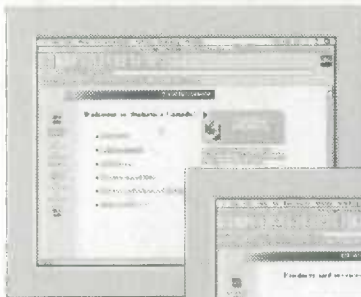
COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI

en composant les numéros sans frais 1-800-267-6677 (téléphone) ou 1-800-889-9734 (télécopieur) ou encore en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada K1A 0T6. Vous pouvez aussi commander sur Internet: order@statcan.ca

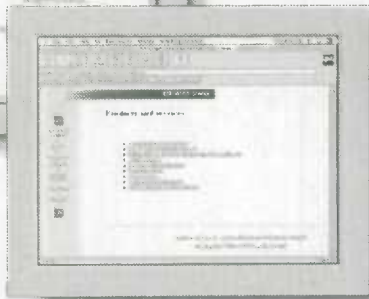
Pour plus de renseignements sur ce produit canadien unique, visitez notre site Web www.statcan.ca

GET Connected

Branchez- VOUS



TO STATISTICS
CANADA'S
ON-LINE
CATALOGUE
OF PRODUCTS
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

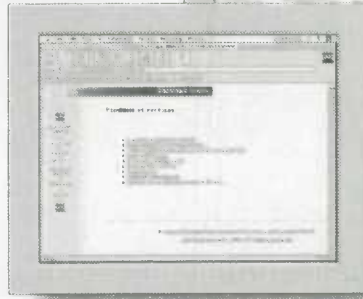
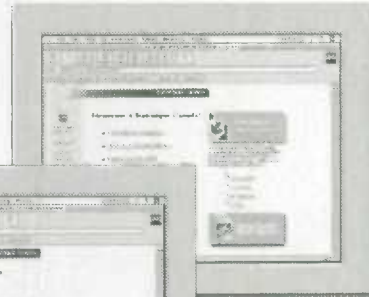
As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visit our Web site **TODAY** and discover how easily **IPS** can work for you.

AU CATALOGUE
EN LIGNE DES
PRODUITS ET
SERVICES DE
STATISTIQUE
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

produits et services (IPS). À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visitez notre site Web dès **AUJOURD'HUI** et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statecan.ca>